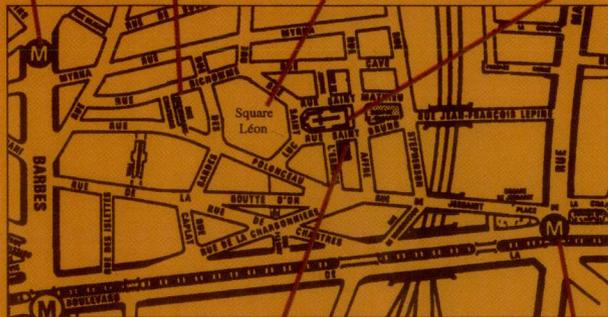


MÉTRO CHATEAU ROUGE SQUARE LÉON

ÉCOLE RICHOMME

EGLISE ST-BERNARD



MÉTRO BARBÈS

SALLE ST-BRUNO

MÉTRO LA CHAPELLE

TROIS EXPOSITIONS

LCR 11 rue des Gardes - (sous réserves) - Ouverte pendant les concerts

- "Goutte d'Or, terre de rencontres", par Sylvaine Conord : un regard sur les manifestations autour de l'Andalousie qui ont eu lieu en mai,
- "Les commerçants du quartier" vus et photographiés par des élèves de l'école élémentaire Jean-François Lépine",
- "L'exposition des femmes" ou le travail de gravure sur bois et de broderies réalisées par des femmes du quartier.

TOURNOI DE TENNIS - du 23 juin au 6 juillet

3 catégories - Insc. à LAGO (6 rue de la Goutte d'Or) - 30 F ou 15 F

TOURNOI DE FOOT - Square Léon

- féminin - Dim. 29 juin - à partir de 15 h
- 8 à 12 ans - Vend. 4 juillet * • 13 à 16 ans - Sam. 5 juillet *
- plus de 16 ans - Dim. 6 juillet *

TOURNOI DE BASKET FÉMININ - Gymnase

12 à 18 ans - Lundi 30 juin *

* par équipes de 5 joueurs - Insc. le 23/6/97 à partir de 16 h à EGDO (25 rue de Chartres) - 10 F par joueur

DIMANCHE 6 JUILLET

SQUARE LÉON

19H00

EDF
GDF



1ère partie HOODOO

Un grand voyage dans la Great Black Music du 20^e siècle par des musiciens new yorkais que l'on a vu auprès de Luther Allison, Sun Râ, Archie Shepp, Salif Keita, Ismaël Lo, etc..

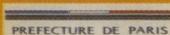
GEORGES MOMBOYE ET LE BALLET YANKADY

Un des plus grands ballets d'Afrique ! Après avoir présenté une de leurs créations, ils conduiront un bal populaire africain avec le public.

Merci à la DASCO, aux Directeurs des écoles Goutte d'Or et Richomme, à la Pairie St Bernard, à la RATP, à l'imprimerie IDG et à tous ceux qui nous ont aidés !

Festival organisé par les associations de la Goutte d'Or :
Accueil & Promotion - AGO - ADCLJC - ADOS - AIDDA - Anneau d'Or - APSGO
Arbre Bleu - ASFI - ATMF Centre Doc - Enfants de la Goutte d'Or - EGO - EOLE
Goutte d'Art - Habiter au Quotidien - LAGO - Paris-Goutte d'Or
Salle Saint- Bruno - Saint-Bernard de la Goutte d'Or - URACA.

RENSEIGNEMENTS : 01.46.06.33.38



MAIRIE DU 18^{ème}



EDF GDF SERVICES À PARIS
ASSISE ASSOCIÉE



EDF GDF SERVICES À PARIS
ASSISE ASSOCIÉE



EDF GDF SERVICES À PARIS
ASSISE ASSOCIÉE



EDF GDF SERVICES À PARIS
ASSISE ASSOCIÉE



EDF GDF SERVICES À PARIS
ASSISE ASSOCIÉE



EDF GDF SERVICES À PARIS
ASSISE ASSOCIÉE



EDF GDF SERVICES À PARIS
ASSISE ASSOCIÉE

DU 28 JUI AU 6 JUILLET

la goutte d'or en fête 97

*7 bd Pierre Corle Mbiele
Bl 90 77006 ^{Paris} Cedex 02*

ekova
fadela & sahraoui
sapho
hasheem
georges momboye
rocca & la cliqua
hoodoo
teofilo chantre

*41, bd. Romain Rolland -
75642 PARIS Cedex 14.*

SPECTACLES GRATUITS

PROGRAMME

SAMEDI 28 JUIN

ECOLE RICHOMME
9, rue RICHOMME

19H30

REPAS DE QUARTIER

Chacun apporte son repas et partage dans la convivialité.

22H30

CINÉMA EN PLEIN-AIR
UN CERTAIN MATIN
UN TAXI POUR AOOUZOU
PICC MI

QUARTIER TAM TAM

Quatre court-métrages du Tchad, du Burkina Faso, du Sénégal et Tunisie, entre fiction et conte social.



DICTÉE - Salle St Bruno (Inscr. sur place)

Sam. 28 juin : 11 h : 8 à 9 ans - 10 à 11 ans / 12 h : 12 à 14 ans. Dim.

29 juin - 19 h : 15 à 17 ans - 18 à 24 ans - 25 ans et plus

PETITE ENFANCE

Ecole maternelle Goutte d'Or

• Spectacle "A la recherche du Doudou perdu" - Lundi 30 juin - 15h et 16h

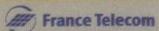
• Animation (poneys, maquillage, fresque) - Jeudi 3 juillet - 15 h

ANIMATION POUR LES ENFANTS

• Pique-nique (6/12 ans) - Mardi 1er juillet - 12 h - Square Léon

• Rallye-jeu de piste (6/12 ans) - Mercredi 2 juillet - 14 h - Square Léon (par équipes de 10).

• Spectacle "Howard le Magicien" (8/14 ans) - Samedi 5 Juillet - 14h et 17h . 5 bis rue Pierre l'Ermite.



AGENCE PARIS-MONTMARTRE - 5, RUE DES CLOYS 75018 PARIS
Du LUNDI AU SAMEDI DE 9H30 À 19H. TÉL : 01.42.58.14.14

MARDI 1^{ER} JUILLET EGLISE SAINT - BERNARD

20H30

1^{ère} partie **EKOVA**

Oud (luth arabe), Zarb (percussion iranienne) et chant d'influence celtique accompagné au violoncelle, une formule originale pour ce trio ovationné lors du Printemps de Bourges.

SAPHO

On ne présente plus cette diva mi-rock, mi-orientale. Elle interprète ici son "Jardin Andalou" en formation intime; piano et cajon (percussion de flamenco).



JEUDI 3 JUILLET SQUARE LÉON

16H00

Scène ouverte et concours de chorégraphie

20H00

ROCCA & LA CLIQUA

Premier artiste solo du collectif La Cliqua, Rocca intègre à son rap ses influences colombiennes.



VENDREDI 4 JUILLET SQUARE LÉON

18H30



LA BRIGADE

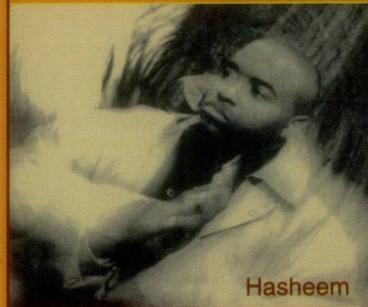
HASHEEM - FUSH WONG

DJ LORD ISSA et DJ CAPONE

+ groupes locaux (danse et rap)

Péfil Noir

Du hip-hop pur et dur de La Brigade à la new jack de Hasheem, en passant par la compagnie de danse hip hop Fush Wong, une soirée consacrée aux musiques actuelles qui se terminera par un plateau DJ entre reggae, hip hop et afro.



Hasheem

SAMEDI 5 JUILLET SQUARE LÉON

19H00

1^{ère} partie

TEOFILO CHANTRE

Compositeur de Cesaria Evora, Teofilo Chantre est un des plus grands chanteurs du Cap-Vert, grand interprète de la Morna.

FADELA & SAHRAOUI

Le couple du Raï à la Goutte d'Or ! Ils ont joué leur électro-raï dans le monde entier et ont révolutionné le raï oranais.



TAM